

9^o FORO de Biarritz

Encuentros Europa - América latina

3 y 4 de Noviembre 2008

Síntesis

Sesiones de apertura y clausura

Conferencias debate

Sesiones plenaria

Sesión “Política e Inmigración”

Lunes 3 de Noviembre

➤ Inauguración

Intervención de Didier Borotra, Senador y Alcalde de Biarritz y organizador del Foro.

Este 9^o foro se abre dentro de un clima pesado de crisis internacional y a dos días de las elecciones Americanas. Dentro de este contexto, nosotros nos hemos interrogado sobre la oportunidad de mantenerlo. Nos ha parecido que en este periodo de crisis, se necesitaba hablar para trazar juntos las vías del avenir.

He tenido el honor de recibir este año al Presidente de la Republica Dominicana, Leonel Fernández Reyna, una de las personalidades con más influencia de America latina, portador del mensaje del Caribe, el cual cuenta cada vez más dentro de la realidad Latinoamericana.

Más de 700 personas participan a este foro, de las cuales 270 son provenientes de America Latina.

Las relaciones entre America Latina y Europa son una apuesta mayor para todos nosotros.

El presidente francés Nicolas Sarkozy afirmó su cercanía con el foro, como una importante herramienta de dialogo entre los continentes. Durante estas dos jornadas de debate, serán abordadas las cuestiones de politicas inmigratorias y del rol de las grandes metrópolis a fin de evitar que la crisis traiga consigo más pobreza y precariedad.

Es finalmente dentro del poder local donde se enriquece la democracia. El foro permite también, el intercambio entre los pueblos y las naciones, y sostiene el desarrollo de las instituciones y opiniones. Es un foro democrático: todas las familias políticas son invitadas. Dentro de un espíritu de apertura, Cuba y Venezuela están representadas.

Quienes intervendrán en el foro se preguntarán igualmente sobre las limitaciones de la búsqueda sistemática del beneficio y sobre los medios para establecer una repartición mas justa al interior de los países y entre los

países. El 40 % de la población de America Latina vive todavía con menos de dos dólares al día. La dignidad humana y la emergencia de una conciencia social deben ser las prioridades.

Intervención de Juan José Ibarretxe, Lehendakari del País Vasco, co-organizador del Foro.

Me enorgullece mucho que una ciudad vasca sea la sede de las reflexiones sobre las relaciones entre Europa y America Latina. El mundo contemporáneo aporta más preguntas que respuestas, sin embargo la crisis no impide que dos continentes piensen juntos.

Soy un vasco que cree en el sueño europeo. A lo largo de la historia, los vascos han sido recibidos con los brazos abiertos en America Latina. Europa debería hacer lo mismo con los latinoamericanos. El país vasco forma parte de una red que reagrupa diez universidades latino americanas, la universidad del país vasco, la universidad de Milán y la de Paris 12. En efecto todas las ideas deberían estar acompañadas de un proceso de aprendizaje. La guerra en Irak y la supremacía de las potencias financieras son crímenes de orgullo que han destruido el derecho internacional. Para poder elaborar un nuevo orden mundial, se debe promover la educación. Igualmente se debe empezar a construir desde la base, volviendo a los derechos fundamentales del hombre. Sesenta años después de la declaración universal de los derechos humanos, todavía hay mucho que progresar, previendo un tejido universal de regiones para el desarrollo humano sustentable.

Intervención de Cesar Duarte, Presidente de la Asamblea nacional de Brasil.

El Foro es un espacio de intercambios el cual inspira los deseos de acercar nuestros destinos y de concebir juntos proyectos de construcción de una paz mundial fundada sobre la cooperación y la solidaridad.

Los acuerdos de cooperación entre México, Brasil y la Unión europea marcan una nueva etapa de la colaboración entre países. Sin embargo estas oportunidades quedan incompletas en tanto y en cuanto no sean extendidas al conjunto de países de América latina.

Según el Premio Nobel de economía Paul Krugman, un nuevo muro ha caído: el del mercantilismo a ultranza. Las variables geopolíticas y humanas deberán ir más allá de las financieras para poder así establecer un mundo más justo, armonioso, democrático y social.

El estado tiene una gran responsabilidad para salir del marasmo financiero. La crisis financiera no debe ser solo un debate técnico, sino también un debate de fondo sobre las razones que han conducido a este resultado.

Ahora, nosotros les pedimos a los participantes de la próxima Cumbre de Washington (15 de noviembre), de establecer nuevas reglas y hacer emerger un nuevo Bretton Woods bien adaptado al siglo 21.

Es muy importante poder ejercer un impacto sobre la mundialización para limitar así la especulación, y también favorecer la libertad, la igualdad, la fraternidad. Juntos Europa y América Latina pueden tener ese impacto, independientemente de la influencia de los Estados Unidos. Yo propongo la creación de un tejido legislativo del Foro Europa-America Latina, con el fin de articular los esfuerzos de los dos continentes dentro de la perspectiva de los bicentenarios de las independencias de muchos de los países Latinoamericanos, que serán celebrados el año próximo.

Intervención de Gustavo Jalkh, Ministro de Justicia y de los Derechos Humanos, Ecuador.

El ex secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan ha dicho que todas las Sociedades buscan el desarrollo y desean tener seguridad. Sin seguridad el desarrollo es imposible. Pero no tendríamos ni uno ni el otro sin el respeto de los derechos humanos. Sesenta años después de la Declaración, deberíamos preguntarnos sobre lo que hemos devenido como sociedad.

Primera reflexión: Podremos hacer una política pública medible en vez de hacer solo bellas declaraciones? Nosotros no somos capaces de distinguir los derechos civiles y políticos de los derechos económicos y sociales. El estado debe intervenir sobre el conjunto de estos derechos, los cuales deben ser tratados con la misma jerarquía. Como hacer para hablar de libertad si no existe el derecho a la educación o al trabajo. Los derechos económicos y sociales deben formar parte de las políticas públicas.

Segunda reflexión: Se debe reforzar el poder Judicial, refugio de los derechos humanos. Esto significa tener una justicia independiente y transparente. El siglo 19 fue el siglo legislativo, el siglo 20 el ejecutivo, el siglo 21 debería ser el siglo judicial y del estado de derecho. Es importante que las minorías tengan acceso a la justicia.

En Ecuador, existen tres obstáculos: económicos, geográficos y culturales. El país desea tener una constitución adoptada por el pueblo, que sea el reflejo de lo que cada ciudadano piensa sobre la democracia. Inspirados de Europa, Ecuador viene a este foro para comprometerse más con la democracia. Ecuador desea luchar contra la delincuencia, contra la falta de seguridad, el tráfico de drogas. Venimos a luchar con la ley en las manos. La seguridad sin derechos humanos, no es más que una falta de seguridad.

Intervención de Ernesto Cordero Arroyo, Ministro de Desarrollo Social, Representante personal del Presidente de la República de México, Felipe Calderón.

La escena mundial actual obliga a los dos continentes a intercambiar ideas en vista de una reflexión colectiva. La crisis de los mercados financieros tiene consecuencias severas sobre el crecimiento de los países, el empleo, y el precio de los alimentos. Ella trae consigo una deterioración de la calidad de vida de muchísimos seres humanos. En América latina, millones de habitantes están sumergidos en la pobreza. Las inversiones de los Estados Unidos van a bajar. Muchos de los latinos exiliados van a volver a sus hogares: Como hacer para procurarles la libertad, el desarrollo, la equidad social? Un estado fuerte y con dirección es necesario para establecer la solidaridad con todos aquellos que van a sufrir la crisis. México ha realizado grandes esfuerzos a fin de instaurar un programa para reforzar el crecimiento del empleo y lanzar grandes obras sociales (escuelas, universidades y hospitales). Estas iniciativas van a permitir a su vez, crear empleos y aportar bienestar a la población. El gobierno mejicano actúa también a nivel de los bancos y de las pequeñas y medianas empresas, ya que estos pertenecen al segmento empresarial con más creación de empleos. Finalmente se deberán reforzar los lazos de cooperación con los otros países del mundo. El aislamiento puede tener consecuencias catastróficas. México triplicó su comercio internacional con la Unión Europea en 7 años. La Unión europea ha sido el inversor principal de este último año.

Intervención de Javier Rojo, Presidente del Senado Español.

Los países europeos están preocupados por su propia constitución, después del NO de Irlanda al tratado de Lisboa. Los países de América Latina, por su parte, se preocupan por la consolidación de sus democracias y de sus economías. La explosión del capitalismo financiero, quien trae consigo una crisis de liderazgo, ofrece sin embargo, nuevos desafíos comunes. No se deben volver a cometer los mismos errores: La acción política no debe ser suplantada por individuos sin representación y sin un control popular. La pregunta que nos hacemos

es: en que medida las reglas económicas socavan la vida de la gente y del medio ambiente? Como hacer para encontrar el equilibrio entre la equidad y la eficacia? Es tiempo de readaptar el rol del estado, para que la economía vuelva a tener su papel de creadora de riquezas, de forma compatible con la calidad medioambiental.

Ningún país puede prever estos desafíos de forma aislada. Es necesario poner en práctica estrategias a escala global, nuevas reglas y nuevas instituciones que incluyan a los actores emergentes.

El tema de la inmigración es un elemento fundamental dentro de las relaciones entre Europa y América latina. A finales de los años 80 España era un país receptor. De 4.2 millones de españoles, 1.6 millones son latinos que se esfuerzan por integrarse. Hace falta un marco internacional para encausar el exilio voluntario. A nivel nacional es urgente el poder luchar contra la discriminación en el mundo del trabajo y evitar las actitudes racistas. Un 62 % de españoles piensan que hay demasiados inmigrantes, según el Observatorio español de discriminación. Es urgente poner fin a este tipo de discurso xenófobo.

Intervención de Ricardo Lagos, ex Presidente de la República de Chile, Presidente del Club de Madrid.

En nueve años de Foro de Biarritz, los cambios netos fueron de dos formas: la extensión de la Unión Europea, por un lado, y por el otro, la integración institucional y consolidación democrática en América latina. La mayor parte de los países de América latina han experimentado un crecimiento medio superior al 5%, en los últimos 5 años, situación que ha llevado a una reducción del nivel de pobreza. Políticas sociales bien orientadas han sido puestas en marcha, los presupuestos y las políticas monetarias autónomas han sido equilibradas. De todas maneras tres preguntas parecen importantes:

Que tipo de Sociedad queremos? Una sociedad solidaria, o una sociedad basada en el modelo americano de seguridad individual? debemos encontrar el mejor equilibrio entre el estado y el mercado.

Que tipo de relaciones queremos instaurar con el resto del mundo? Los acuerdos pasados con los Estados Unidos son puramente comerciales. Con Europa, las relaciones suponen además el respeto de valores comunes. Es una ventaja a la hora de tratar los problemas del mundo globalizado, como el tráfico de drogas o las migraciones. Sin embargo no debemos construir barreras. Como puede ser que en este contexto de mundialización todo circule libremente, menos los seres humanos? En todo caso, la posibilidad de avanzar pasa por crear más multilateralismo.

Como hacer para volver a darle sentido a la economías? Dándole su verdadero rol al FMI y al Banco Mundial, roles de entidades superiores, que vigilan la regulación de los mercados financieros internacionales. Como establecer un conjunto de reglas a fin de que el Mercado no sea el rey absoluto, y para que no se ahogue el espíritu empresarial? Será muy bueno poder plantear en la próxima cumbre del G20 en Washington, que tres países de America Latina (Argentina, Méjico y Brasil) sean representados.

Debemos tener una misma mirada sobre estos temas, y sobretodo hacer del ser humano el centro de nuestras inquietudes.

Intervención de Jean Pierre Jouyet, Ministro de Asuntos Europeos, Representante del Primer ministro francés.

La crisis financiera, la cual aparece junto con la presidencia francesa de la Unión Europea, revela como Europa es capaz de actuar sobre el mundo y ser el motor de la movilización internacional. Este suceso abre la puerta a una nueva fundación del sistema internacional, sobre la base de un multilateralismo más grande. Es necesario

redefinir la función reguladora del FMI, a fin de que este intervenga de manera equitativa frente a las diferentes potencias, sean países industrializados o en vías de desarrollo. Francia milita por el reconocimiento de los países emergentes en instancias internacionales. Debemos igualmente subrayar el rol esencial de las integraciones regionales, afín de poder actuar en conjunto.

El desafío actual es poder encaminarnos con reglas compartidas a nivel internacional. Debemos terminar con los tratados internacionales por temáticas. De ahora en más hay que elaborar tratados multilaterales que traten varias temáticas interdependientes entre sí.

En materia de inmigración, entendemos la inquietud de los países de América Latina frente a la Directiva del Regreso. Sin embargo nuestro objetivo es el de facilitar el recibimiento de los migrantes, firmando paralelamente acuerdos con sus países de origen. Nosotros necesitamos a la inmigración, esta es una ventaja para Europa.

Intervención de Leonel Fernández Reyna, Presidente de la República Dominicana

Nosotros debemos hacerle frente a dos crisis diferentes: la del precio de los alimentos, por un lado y por el otro, la del precio de los carburantes. En el 2008, cerca de 60 países han conocido las revueltas causadas por el hambre. Cerca de 150 millones de personas, dentro de las 900 existentes en el mundo, pasan hambre. Entre el 2006 y el 2008, el precio del arroz ha aumentado en un 127%. Podemos ver sus causas: sequías excepcionales en países productores, el aumento del precio del petróleo, del precio de los pesticidas, del precio de los transportes, la instauración de la cultura de los biocarburantes, la demanda de diversificación alimentaria de las clases medias; las dificultades para almacenar; las políticas de subvenciones; el recalentamiento del planeta... Resultado: una oferta reducida para una demanda que aumenta cada vez más, a nivel mundial. El precio del Petróleo ha crecido igualmente, hasta alcanzar los 147 dólares el barril en julio del 2008, trayendo consigo consecuencias tanto en los países desarrollados, como en los emergentes. La agricultura, el turismo, los transportes, la industria del automóvil fueron afectadas, y nadie ha señalado la importancia de la especulación frente a estos dos fenómenos.

En esta "Economía de Casino" que caracteriza el capitalismo financiero contemporáneo, si alguien vende un producto, no necesariamente existe otro con la intención de recibirlo. Las operaciones en el mercado se virtualizan. La deregulación de los mercados financieros ha traído un aumento del 425% de operaciones en términos de Petróleo entre 2003 y 2008. Todos los observadores están de acuerdo en afirmar, que el precio del petróleo está inflado artificialmente por la especulación, el cual normalmente debería oscilar entre los 35 a 60 dólares el barril, si se fijara sobre el mecanismo normal de la oferta y la demanda. Los daños causados por esta especulación son considerables: déficit, inflación, desempleo, devaluación, y sufrimiento de las personas.

A esto se le suma la creación de instrumentos financieros dudosos, a partir de la suavización de las leyes de regulación del mercado en Estados Unidos. La crisis hipotecaria del 2007 surgió del hecho de acordar créditos a clientes que no reunían las condiciones suficientes. Esto ha contaminado todo el sistema internacional. Mas allá del plan de salvataje de Wall Street, de unos 700 miles de millones de dólares, los crecimientos están en crisis y la desconfianza en cuanto a la capacidad de autoregulación del sistema, se ha generalizado. Es necesaria una nueva legislación que prohíba a los activos financieros nefastos, y que instaure un orden económico post Bretton Woods, más justo, equitativo e integrador.

➤ **Sesión plenaria: El estado de las relaciones Europa/América Latina y los procesos de integración.**

Intervención de Rodrigo Borja, Presidente de Sesión, ex presidente de la República del Ecuador.

La cuestión no es solamente saber cuanto produce un país en términos de PBI, sino conocer la situación de los habitantes en materia de calidad de vida, de libertad, de dignidad, de seguridad, de confianza, de cultura, de educación, de medio ambiente, de justicia, de acceso al ocio, etc. En esta reflexión, la unión hará la fuerza: Debemos hacer frente juntos a este ambiente internacional hostil. La creación de la UNASUR (Unión de Naciones Americanas del Sur) en abril del 2007, luego de las experiencias del MERCOSUR y de la Comunidad Andina, nos hace avanzar de lo sub-regional a lo regional.

Intervención de Francisco Rojas Aravena, Secretario General de FLACSO (Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales).

La crisis va a tocar a millones de personas por todo el mundo y este fenómeno es susceptible de poner en riesgo la gobernabilidad. En América Latina, los buenos resultados alcanzados en estos últimos años, están amenazados por la crisis y las tensiones bilaterales entre los gobiernos. Nos hace falta una visión común. Más del 50 % de los latino americanos están de acuerdo en que hay que trabajar en concesiones a favor de la integración.

Nosotros no hemos llegado a federar las diferentes iniciativas de integración regional (MERCOSUR, Unasur, Comunidad Andina, el Grupo de Río). Las relaciones entre Europa y América Latina están suspendidas. La condición para que seamos interlocutores para el resto del mundo en que establezcamos una agenda de las crisis dentro de un marco de integración.

Intervención de Marco Aurelio García, Consejero de Relaciones internacionales del Presidente de la República Federativa del Brasil.

Yo no comparto esta visión catastrófica. Nosotros hemos hecho progresos reales, caóticos pero notables. El proyecto del Presidente Lula en Brasil, el cual consiste en reanudar el crecimiento con equidad, es un plan nivel nacional pero también con la mira puesta en la integración regional. Los dos son consustanciales. Desde un punto de vista institucional, las cosas están aún muy frágiles. Pero de todas formas, nosotros avanzamos en la buena dirección. No se debe olvidar que disponemos de ventajas regionales: reservas energéticas y minerales, capacidad de producción alimentaria, un gran tejido de industrias.

Nuestra realidad económica y democrática está mucho mejor que hace 20 años atrás. Acuerdos estratégicos que han sido firmados entre Europa, Brasil y México. Las negociaciones entre Europa y el MERCOSUR están suspendidas pero no congeladas. Hay que presionar para que estas salgan adelante.

Intervención de Gustavo Madero, Presidente del Senado de México.

Hay que volver a pensar en la integración después de la crisis, revisar las funciones respectivas del Estado, de la Sociedad y del mercado, sin perjudicar a los motores económicos que han permitido la aparición de una clase media. Esta crisis tiene lugar luego del más largo periodo de crecimiento económico; desde el comienzo del siglo 20, millones de personas en el mundo han podido mejorar su bienestar. Europa y Asia serán llevadas a jugar un rol importante en la definición del nuevo mapa geopolítico. Mas allá de numerosas tentativas, a América latina le hace falta una estrategia común.

Intervención de Mario Baldassari, ex Ministro, Senador, Presidente de la Comisión de Finanzas y del tesoro, Italia.

La crisis financiera procede sobre todo del déficit de la economía americana desde hace 10 años. Porqué el FMI no le exigió a los Estados Unidos lo mismo que le exige al resto del mundo? El 15 de noviembre, en la cumbre

del G20, será la ocasión perfecta para comenzar a construir un nuevo mundo, pero en lugar de comenzar por establecer quienes serán los participantes, se deben elaborar las reglas primero. En primer lugar se debe definir una nueva gobernabilidad, un después de Bretton Woods. América latina debe desconfiar de los excesos de burocracia de la Unión Europea, en su proceso de integración. Se debe estar atento, a que el peso del Estado no afecte el crecimiento, ni la redistribución de las ganancias.

Intervención de André Lamassoure, es Ministro, Diputado europeo, Francia.

Hay que ser optimistas. Importantes progresos han sido realizados en América Latina, con la instalación generalizada de la democracia. Económicamente, el continente conoce un crecimiento desigual, 2 o 3 veces superior al de la Unión Europea. En efecto, el precio de los productos aumenta, pero no todos los países lo sufren de la misma manera. Las economías son más fuertes que antes. Con las finanzas públicas equilibradas, muchos países de América Latina están mejor armados que Europa frente a la crisis. Los resultados de las elecciones americanas pueden otorgar a América latina la ocasión de cambiar sus relaciones con América del Norte. El futuro de Latinoamérica depende de ella misma, ni de Estados Unidos ni de la Unión Europea. Ustedes poseen a los medios para un destino autónomo, condicionado por la invención de un modelo intercontinental y por hacer esfuerzos para diversificar la economía, a fin de no depender más de un número limitado de productos y de salidas.

Intervención de Ney Lopes de Souza, Presidente delegado del Parlamento latinoamericano PARLATINO.

El momento ha llegado para tener una comunidad latinoamericana de naciones fundada sobre la construcción común, a fin de superar la falta de credibilidad de nuestra región. El Foro podría crear una comisión técnica para ayudar a la creación de la comunidad.

Intervención de Gustavo Fernández, ex ministro de Relaciones Exteriores, Bolivia.

El problema, es que variadas estrategias económicas diferentes coexisten según el país. Algunos poseen acuerdos con Estados Unidos, la Unión Europea y Asia, otros están replegados sobre ellos mismos. Luego de la crisis del capitalismo financiero, el eje del mundo se desplaza: es ahora o nunca el momento para lanzar nuevos desafíos en las relaciones entre Europa y América latina.

Intervención de Porfirio Muñoz Ledo, Presidente del Frente Amplio Progresista, México.

La cumbre de mayo 2008 que reagrupa los miembros del ALC (América Latina-Caribe) ha marcado una regresión en la integración y en las relaciones con Europa. El pacto andino es víctima de divisiones. MERCOSUR está en suspenso. Notamos una regresión clara sobre los proyectos de integración Europa-América latina. Parecería que por el instante, no logramos progresar salvo por las vías comerciales. Pero no puede existir nueva concepción de sociedad internacional pasando por alto acuerdos políticos.

Intervención de Pierre Moscovici, ex Ministro, Diputado, Francia.

La actualidad modifica la fisonomía del planeta. Con la crisis financiera, una página de la historia del capitalismo se da vuelta, y nos invita a reconstruir un nuevo orden internacional. En este cuadro, tendremos necesidad de una integración regional. Las elecciones americanas asimismo van a cambiar la situación. La elección probable

de Barack Obama va a arrastrar el retorno de Estados Unidos al mundo y va a abrir una nueva forma de multilateralismo. La Declaración de Lima por sí misma ha remarcado la voluntad de relaciones entre Europa y América Latina. Somos aliados naturales, en virtud de nuestros valores compartidos (derechos humanos, democracia, multilateralismo). Tenemos tres desafíos a recoger: combinar nuestras fuerzas para salir de la crisis financiera como ya lo hemos hecho sobre otras cuestiones (cuestión climática en Kyoto, creación de la Corte Penal Internacional...); estimular los intercambios económicos y comerciales; proceder juntos para mayor cohesión social (lucha contra la droga, la criminalidad, la desigualdad, protección del medioambiente). Las estructuras de integración serán de todos modos de geometría variable, en razón del estado de avance diferente de los países.

Intervención de Rosario Green Macías, Senadora, Presidenta de la Comisión de Relaciones Exteriores, Colombia.

Me encuentro frustrada en mi militarismo pro-integración. Esta no avanza mucho. América Latina no puede imitar la construcción europea, en virtud de ciertas características políticas y culturales. Dos corrientes se oponen: una integracionista y una que tiende a la fragmentación. En 30 años, los países de América Latina han intentado un gran número de fórmulas. Hoy, resulta urgente encontrar una convergencia. Cuatro posiciones económicas y políticas para ir en tal sentido: Lanzar una integración sectorial (sobre el modelo del carbón y del acero de Europa) contando sobre los nichos económicos; desarrollar proyectos regionales de infraestructuras energéticas; crear cadenas de producción entre países para esquivar las reglas de origen que bloquean la entrada al mercado americano de países de América Latina que no poseen acuerdos comerciales con los Estados Unidos; y finalmente encontrar un liderazgo político: no habrá integración hasta tanto que mexicanos y brasileros no se pongan de acuerdo.

Intervención de Carlos Álvarez, Presidente de la Comisión de Representantes Permanentes del MERCOSUR.

Lo que hoy en día está en juego, es el retorno de la política internacional. Un mismo desafío se presenta en Europa y América latina: utilizar los mecanismos de unidad regional para elaborar un punto de vista común sobre el reajuste del mundo.

Intervención de Adalid Contreras, Director general de la Comunidad Andina de Naciones, Bolivia.

Todo proyecto de integración debe tener por objeto la mejora del bienestar de los ciudadanos. Hace falta desechar la idea de la integración limitada a los acuerdos comerciales. La integración regional es un factor de integración en el concierto internacional de las naciones. En el caso de la Comunidad Andina, hay que hacer prueba de pragmatismo. Un acuerdo con la Unión Europea se está negociando: sobre diez puntos debatidos, cuatro plantean problemas. No nos detengamos por ellos, continuemos avanzando sobre los temas que lo permiten, como los derechos humanos y el clima.

Intervención de Alfonso López Caballero, ex Ministro del Interior, Colombia.

América latina no tiene ningún peso para Europa, no somos su prioridad. En términos comerciales, la Política Agrícola Común (PAC) es un muro para los productos latinoamericanos, mientras que una gran parte de nuestra población vive justamente de la agricultura. Durante seis años, las relaciones de Francia y Colombia

han estado subordinadas por la cuestión Ingrid Betancourt. Para nosotros, era un temor entre 3 000 y los colombianos no han comprendido jamás esta actitud.

Los jóvenes exiliados de América Latina van a pagar los retiros de los europeos ancianos.

Intervención de Luis Fernando Andrade Falla, secretario general de la Asociación de los Estados del Caribe (AEC).

Se deben ver las cosas desde un punto de vista positivo. La Asociación del Caribe, que cuenta con 25 miembros, es un punto de partida para reforzar las relaciones de Europa-América latina, en tanto los intereses de Europa en esta región son evidentes.

Intervención de Ignacio Salafranca, Presidente del Eurolat, Diputado europeo, España.

América Latina pasa por un proceso de desmembramiento de la integración regional (tensiones de Colombia con Venezuela, problemas entre Chile y Bolivia...) mientras que Europa está ocupada en reforzar su posición en el mundo, en luchar para la seguridad y contra el terrorismo, en gestionar cuestiones de energía, medioambiente, inmigración, y de envejecimiento de la población. América Latina debe encontrar la forma de asociarse regionalmente. No tiene necesidad de limosna sino de oportunidades por medio de acuerdos de asociación. Después de 50 años de integración europea, podemos decir que el desarrollo de América latina será muy difícil sin integración. Cómo conjugar la unidad y la diversidad, ese es el desafío común de Europa y de América latina.

EN BREVE

Todos los intervinientes están de acuerdo en decir que la integración regional es esencial para los desarrollos respectivos y conjuntos de Europa y América Latina, más aún en el contexto de crisis internacional que requiere del establecimiento de visiones comunes. La integración regional latinoamericana puede inspirarse en la construcción europea, pero ella no puede en ningún caso reproducirla. Ella debe encontrar sus propias modalidades. Por un lado una visión pesimista, según la cual la integración regional latinoamericana y las relaciones con Europa están rotas. Las asociaciones entre países de América Latina se multiplican pero no arriban a converger: los convenios con Europa se limitan a acuerdos comerciales. Por el otro lado una visión optimista, que privilegia el camino ya recorrido y las perspectivas ofrecidas por el nuevo contexto multilateral y la emergencia de la zona del Caribe.

Intervención de Gérard Larcher, Presidente del Senado francés.

Nos encontramos en un momento importante de las relaciones entre Europa y América Latina. Resulta simbólico a dos días de las elecciones americanas de encontrarnos para reflexionar sobre nuestras relaciones, en un contexto de crisis financiera. Es esencial reforzar nuestros lazos. La unión Europea tiene un rol a jugar, pero no lo puede jugar sola. Frente a la crisis económica, dos actitudes son posibles: el repliegue como en los años 30, que arriesga reanimar tentaciones fascistas; o por el contrario el frente común. Nicolas Sarkozy ha tomado iniciativas en este sentido imponiendo la cumbre de Washington. Se debe ir más lejos sobre las estructuras de la inmigración regional de América Latina, ya que es un elemento de estabilización de crisis. Lo peor de todo sería que esta crisis haga volar en pedazos las instancias supranacionales y genere un retorno al proteccionismo. La cooperación se debe hacer de país a país, de región a región, de metrópolis a metrópolis. No suframos eso que viene de otra parte, imaginemos juntos.

- **Sesión plenaria: Los desafíos de desarrollo de América Latina y sus relaciones con la Unión Europea, en un contexto de vulnerabilidad externa.**

Lanzamiento por Enrique García, presidente de sesión, presidente de la Corporación Andina de Fomento (CAF).

Luego de seis años de economía positiva para la región, América Latina se encuentra mejor preparada para hacer frente a una crisis de esta gravedad. Sin embargo no estamos naturalmente protegidos, en tanto que la región es heterogénea. Todas las grandes economías mundiales van a experimentar una recesión en 2009. La incidencia de la crisis financiera sobre la economía real es inevitable: en América Latina, el crecimiento de 5 à 6% de los años anteriores va a caer a 2,5%. Latinoamérica queda como un continente vulnerable, que depende estrechamente de un pequeño número de exportaciones, esencialmente de materias primas con un débil valor agregado. El riesgo, es que el debate sobre la crisis a corto plazo deje de lado la elaboración de un programa de desarrollo regional. La integración regional no vive el período más fecundo de su vida. Qué hacer para avanzar?

Intervención de José Antonio Ocampo, Economista, ex ministro, ex secretario general adjunto de la ONU, Colombia.

América Latina es vulnerable a dos niveles:

- La baja del precio de materias primas, divididos por dos estos últimos dos meses. Es esencial diversificar la producción para no depender únicamente de los recursos naturales.
- La ausencia de repercusiones de mejoras financieras generadas por los gobiernos sobre las empresas.

La prosperidad de estos últimos años ha tenido efectos positivos, notablemente a nivel elevado de reservas. Resulta necesario que los gobiernos encuentren respuestas anti- cíclicas a la crisis y que los bancos centrales intenten bajar las tasas de interés.

Intervención de Javier Santiso, Director del centro de desarrollo de la OCDE.

Desde un punto de vista espacial, la crisis actual no es una crisis de los países emergentes. Esta llega del Norte, pero el efecto dominó es inevitable. Resulta interesante que el G20 se integre con tres países latinoamericanos. Desde un punto de vista temporal, podemos temer que la salida de la crisis sea larga y difícil. Desde un punto de vista estructural, es necesario tener en cuenta el imperativo de una mejor democracia. El reporte del OCDE sobre las perspectivas económicas en América Latina insiste sobre la palanca de la política fiscal a fin de distribuir mejor los ingresos, para reducir las desigualdades sociales.

Intervención de Carlos Ominami, ex Ministro, Vice-presidente de Senado, Chile.

Los países de America Latina son más sólidos económicamente y menos tolerantes frente a las desigualdades. Pero la salida de la crisis se contará más en años que en meses y sus efectos serán sin duda más fuertes de lo que imaginamos.

Intervención de Eneko Landaburu, director de relaciones exteriores de la Unión Europea.

Desde hace diez años la dinámica de cooperación entre Europa y América Latina reposa sobre la cooperación estratégica bipolar. Poseemos un diálogo bien diferente de aquel que existe con Estados Unidos. No existen entre nosotros contradicciones entre puntos de vista ideológicos, ya que compartimos los mismos valores y la misma visión. Es tiempo de regresar al dominio político de nuestras relaciones, sobre este contexto de crisis. Y resulta necesario mantener a todo precio las relaciones entre la Unión Europea y la Comunidad Andina.

Intervención de Luiz Awazu Pereira da Silva, ex Secretario de Estado, consejero del Presidente del Banco Mundial, Brasil.

En una veintena de años hemos podido ver dos posiciones extremas llegar a sus límites: la economía centralizada y el capitalismo financiero. La transparencia ha influenciado la caída del muro de Berlín, y es la oscuridad de los activos financieros la que ha influenciado la caída del sistema neoliberal. En el presente vamos sin duda hacia una economía de mercado de tipo europea/rhéna, fundada sobre un mejor equilibrio entre creatividad y reglamentación. Por primera vez, la mayoría de los países del G7 pudieron dirigir una acción coordinada. En América Latina, la alternancia contra los gobiernos de centro-izquierda ha permitido continuar el desarrollo de crecimiento total haciendo que este sea redistributivo.

Intervención de José Ignacio Sanchez Asiain, director general del BBK, España.

La época de prosperidad se encuentra revolucionada. La reducción importante del crédito va a agravar los efectos de la crisis. Para América Latina, el eje fundamental es el problema de las desigualdades. Enormes

masas de gente son pauperizados. Resulta esencial de redistribuir mejor los recursos para llegar a integrar el capital humano necesario a la productividad.

Intervención de Abelardo Pachano Bertero, Presidente director general Produbanco, Ecuador.

América Latina tiene mucho sufrimiento de crisis en el pasado y este ha dejado varias lecciones. Desde hace diez años, sus políticas económicas han sido coronadas de éxito y los indicadores se han mejorado. Pero con la crisis, América Latina va a perder en crecimiento y los fantasmas de políticas populistas de cerramiento de economía se despiertan. Recordemos que las políticas económicas se deben fundar en reglas compartidas y no sobre un poder discrecional. Los países que saldrán mejor son aquellos que devalúen más. Pero los mecanismos de protección de intereses nacionales corren el riesgo de hacernos volver a la situación de repliegue generalizado anterior a Bretton Woods. Es necesario evitar esto, fijando reglas comunes para todo el mundo.

Intervención de Diego Molano, director general adjunto de Corporate Affairs Latin America, Telefonica, España.

Queda lugar para el optimismo, en lo que concierne a las tecnologías de comunicación. En América Latina, el 90% de la gente posee de ahora en adelante un teléfono fijo. Internet conoce un crecimiento muy importante desde hace un año. El cable y la telefonía móvil se desarrollan. Hoy en día, los paisanos pueden consultar el mercado de Bogotá a distancia. Más de 2 000 millones de dólares fueron invertidos el año pasado en este dominio, y las infraestructuras consiguientes.

EN BREVE

Luego de varios años de crecimiento económico y de construcción democrática, América Latina se encuentra mejor armada para resistir a la crisis internacional. Sin embargo, ella sufre principalmente de dos debilidades: la dependencia a un número limitado de exportaciones y el peso de las desigualdades sociales. Para hacerle frente, se debe diversificar su producción; y por otra parte mejorar los mecanismos de redistribución. En este contexto, las relaciones con la Unión Europea son primordiales: resulta necesario evitar a todo precio que la crisis económica provoque un repliegue proteccionista.

➤ **Conferencia-debate: Europa y América Latina frente a la crisis.**

Lanzamiento por Alejandro Toledo, Presidente de sesión, ex Presidente de la República de Perú.

América Latina tiene entre sus manos la ocasión de hacer un salto significativo entre los próximos 10 y 15 años, para posarse dentro de la economía mundial, sin embargo es necesario hacer un esfuerzo para reducir la pobreza y las desigualdades.

Intervención de Alain Juppé, ex Primer Ministro, Alcalde de Bordeaux, Francia.

Algunos aprendices brujos han construido una máquina infernal, pero nuestros gobiernos han reaccionado con sangre fría. Si les hablamos de crisis de la economía real, quiere decir que había una economía irreal... El desmoronamiento de los mercados bursátiles arrastra una pérdida de confianza. El efecto de contagio es planetario: los déficits y el paro aumentan. Esta crisis será larga y difícil. Pero habrá que descartar las reacciones excesivas:

- No podemos hablar del fin del capitalismo o del liberalismo. No existe otro sistema más eficaz que la economía de mercado. Es la ausencia de regulación la causa del problema: entonces habrá que hacer que las regulaciones existen encuadrando las remuneraciones y paracaídas doradas, instaurando controles internos y externos. Es el orden del día del G20.
- No podemos hablar de declive de la potencia americana. La victoria probable de Barack Obama en las elecciones americanas va a dar fin a un neo-conservacionismo arrogante por lo que todo seremos felices de liberarnos del mismo. Estados Unidos sufre de un déficit presupuestario de 500 mil millones y con 10 mil millones de deudas. Deberán compartir el poder en el mundo de ahora en más multipolar. Sin embargo, continuarán siendo una gran Nación.
- Hablamos de la vuelta forzada del Estado, pero había el mismo desaparecido? Habrá que reafirmar su rol sin recaer en el proteccionismo.

Como Occidentales, no somos mas el centro del mundo. Debemos cambiar la perspectiva para enfrentar los desafíos como la revolución ecológica, que nos va a llevar a operar cambios profundos en nuestros modos de producción y de consumo.

Intervención de Ricardo Lagos, ex Presidente de la República de Chile, Presidente del Club de Madrid, Chile.

Europa ha sabido reaccionar a la crisis debido a que tiene un Banco Central federal y una moneda única, America Latina está a años luz de ello. Porque no crear una moneda única? Por que aun no arribamos a coordinar nuestros bancos centrales...

Intervención de Rodrigo de Rato, ex ministro de Finanzas, ex director general del FMI, España.

Por una vez la crisis no viene de America Latina, sino de los excesos de Estados Unidos. Dicho esto, América latina es una de las regiones que se integran desde un punto de vista económico. El sistema financiero es estable y reglamentado en la mayoría de los países pero no hay multilateralismo.

Retoma la palabra Alain Juppé:

Es necesario reforzar la integración regional, pero atención a no reducir la construcción europea a la moneda única. Ello no es más que un resultado. La construcción europea se ha logrado sobre todo gracias a la solidaridad de los países más ricos respecto a los menos ricos.

Retoma la palabra Ricardo Lagos:

Efectivamente, la integración europea se ha realizado por que los países más ricos han acordado condiciones preferenciales para aquellos que tuviesen menos: recursos en América latina, no practicamos eso. Nosotros no caminamos rápido por el sendero de la integración por que seguimos ignorando las diferencias que nos separan. Las realidades son muy distintas en el continente, es necesario poner las mismas sobre la mesa.

Retoma la palabra Rodrigo de Rato:

La integración es un proceso muy difícil. No olvidemos que la Unión Europea comenzó la suya en los años 50! El modelo europeo reposa sobre los componentes económicos, políticos y monetarios; el modelo asiático es estrictamente económico (las piezas fabricadas en diferentes países convergen en China) y financiero. América latina debe encontrar su propio modelo.

Conclusión por Alejandro Toledo:

No podemos seguir con una economía exenta de regulación. Habrá todavía problemas en las calles de América Latina, pero esta crisis nos da la ocasión de imponernos en la escena internacional, particularmente diversificando las fuentes de inversión, las que hoy dependen de Europa (Reino Unido y España en cabeza) por delante de Estados Unidos; en apoyarnos en nuestra diáspora y en devenir un continente de crecimiento, y no simplemente un exportador de materias primas.

Martes 4 Noviembre

➤ **Sesión plenaria: Evolución de políticas europeas de inmigración.**

Intervención de Adrián Bonilla, director general de la facultad latino-americana de ciencias sociales (FLACSO), Ecuador.

La inmigración latino-americana hacia Europa existe desde hace 20 años. Esta deviene visible durante los años 90. Las condiciones favoreciendo estos movimientos migratorios son:

- En América Latina, la liberalización económica provocó una flexibilización del trabajo, un desmantelamiento del sistema de protección, la privatización de empresas públicas y la reducción del papel del Estado, creando presiones sobre el mercado de trabajo.
- En cuanto a demanda, en Europa, el crecimiento demográfico se encuentra estancado o es negativo, ejerciendo una presión sobre los sistemas de retiro, de allí la necesidad de obtener recursos con nuevas formas de trabajo. Hemos asistido a una explosión de industrias que tienen necesidad de mano de obra poco calificada.

América Latina ha sido siempre un continente receptor de migrantes y de allí otros migrantes partían. Hoy, por cada llegada, cuatro latinoamericanos se van. 25 millones y de latinoamericanos son exiliados en el mundo, es decir 13% de la población migrante mundial. Se trata en gran parte de mexicanos que parten a los Estados Unidos. 60% de la inmigración latinoamericana se concentra en los Estados Unidos. Quienes van a la Unión Europea? Los países andinos, Colombia, Bolivia, Ecuador y República Dominicana. La mayoría van a España. Se trata de obreros agrícolas, de la construcción, muchas mujeres a cargo del cuidado de personas y de trabajos domésticos. Observamos igualmente inmigración interregional, por ejemplo desde Colombia hacia Venezuela o Ecuador.

Los envíos de remesas representan 1/10^e del PIB europeo, no obstante resulta una suma importante para los países de América Latina. Ellos han sido multiplicados por 10 en 20 años y representan al día de hoy 55 millones de dólares, de los cuales solo 8 provienen de Europa.

Los migrantes producen mucha más riqueza en Europa que aquella que envían a sus países de origen. Es por esta razón que las políticas de seguridad sobre el ámbito de la inmigración son erróneas. El enemigo es la pobreza, la cual no se resuelve con la policía. La Directiva del Retorno europeo corre en este sentido, y disminuye dramáticamente los lazos entre nuestros dos continentes.

Intervención de Luis Yáñez Barnuevo García, ex Secretario de Estado, Diputado europeo, España.

La Directiva de Retorno no será aplicada antes del 2010. Es un proceso en construcción. Seguro que Europa necesita de la inmigración. El crecimiento de los últimos diez años no se podría explicar sin ella. Pero hay enormes diferencias entre los países miembros y debemos dotarnos de una política común. España es el país europeo que ha recibido el número más grande de inmigrantes: 2% de la población en 1998 contra 12% al día de hoy, son 6 millones de personas. Hemos tenido que acelerar nuestras capacidades de integración. Hemos hecho progresos notables instaurando lazos estrechos con los países de origen. Velamos para que los dos derechos cohabiten: los derechos humanos y el derecho de los países receptores a fijar el número de extranjeros que pueden acoger. Ella necesita de la organización de la inmigración legal (acceso a salud, a educación, sin obligación de aprender la lengua nativa pero sí la adhesión a sus valores); la lucha contra la inmigración ilegal, la cual afecta la cohesión social; los controles de las fronteras, notablemente Frontex, que se desarrollan cada vez mejor; el mantenimiento de la noción de asilo; y la búsqueda de sinergias entre los diferentes actores.

Intervención de Gil Carlos Rodríguez Iglesias, director del Instituto Real Elcano, España.

El flujo migratorio se desplaza de los países del norte de Europa a los países del sur europeo, que han cambiado su estatus de países emisores a receptores. El peso relativo de la inmigración latinoamericana en Europa no es demasiado importante. Como Europa no tiene fronteras internas, la inmigración es difícil de gestionar. Es por ello necesario tener una política común. El Tratado de Lisboa y la Directiva de Retorno refuerzan esta política,

mismo si no sabemos cuando entraran en vigor. Mencionamos 3 ejes fundamentales: el control de las fronteras, la política exterior cara a cara con países emisores, la integración de residentes legales. Es verdad que el 11 de Septiembre ha generado políticas más securistas en relación a inmigración y riesgo terrorista. Desarrollamos también cooperaciones de movilidad, nuevas herramientas para una mejor comunicación entre los países de origen y los de tránsito. Trabajamos asimismo para suprimir los obstáculos que impiden a los inmigrantes regresar a sus hogares en el caso que lo deseen, notablemente para evitar un exceso de fuga de cerebros.

Intervención de Ernesto Samper, presidente de sesión, ex Presidente de la República de Colombia, presidente de Corporación Escenarios, Colombia.

Nadie quiere vivir en el extranjero, a menos que tenga una razón social, política o cultural para hacerlo. El debate se debe centrar sobre las razones que obligan a la gente a partir. Podemos abordar las cosas sobre el ángulo histórico. América Latina siempre ha sido un continente de inmigrantes y una tierra de acogida. Hace 15 años, Europa era igualmente un continente de acogida. Sin embargo actualmente, Europa se encuentra comprometida en un movimiento de “criminalización de la inmigración”, que se traduce por ejemplo, en Italia, por el proyecto Berlusconi de reforma del Código Penal. A escala europea, la Directiva de Retorno es un acto vergonzoso, tanto jurídica como filosóficamente, que deja de lado todos los principios de derechos humanos. La posibilidad de una detención administrativa de hasta 18 meses es una negación manifiesta al Habeas Corpus. Resulta la instauración de un Guantánamo europeo. Desde un punto de vista económico, las personas migran buscando mejores oportunidades. En este mundo globalizado, todo circula menos el trabajo. Las mujeres y jóvenes se ven forzados a partir a causa de la crisis. “La carte bleue” que permite a los intelectuales venir a trabajar en Europa tiene sus límites: Europa no puede guardar más que la “crème” de los migrantes.

Intervención de Miguel Angel Bastenier, director de relaciones internacionales del diario El País, España.

La inmigración latinoamericana en España es diferente de aquella que les concierne a los otros países europeos. La presencia de migrantes nos obliga a cuestionarnos sobre la identidad indígena. Millones de españoles indígenas contribuyen a definir una identidad iberoamericana.

Intervención de Blanca Ovelar Duarte, ex Ministre, ex candidata presidencial, Paraguay.

El centro del problema, es la plena aceptación de la condición humana. Europa estigmatiza a los migrantes. Disponer de documentos condiciona los derechos humanos y la dignidad. Se debe recordar que el migrante es un ser humano que tiene también una patria. Por qué las personas se desplazan? Porque América Latina es el continente donde hay mayor desigualdad del planeta. Hace tiempo hacía falta toda una vida para obtener lo que hoy en día queremos tener enseguida. La idea de ganar diez veces más permite reducir el plazo para acceder a esos bienes y servicios deseados.

Intervención de Rubén Beltrán Guerrero, cónsul general de México en Nueva York, México.

La inmigración debe ser abordada en el cuadro de responsabilidad compartida. Resulta fácil culpabilizar a los países emergentes, pero la inmigración releva de la responsabilidad colectiva de la comunidad internacional. Se deben crear grupos regionales e interregionales para establecer mejores prácticas, estabilizar las poblaciones y promover el desarrollo durable. No podemos crear ciudadanos de segunda selección en los países de acogida: es importante darles acceso a la educación y a la seguridad social.

Intervención de Mario Baldassari, ex Ministro, Senador, presidente de la Comisión de Finanzas y de Tesoro, Italia.

Contamos 65 millones de italianos en el resto del mundo afuera de Italia. La ciudad más importante del mundo en cuanto a apellidos italianos es Buenos Aires, delante de Roma. Tres problemas se nos presentan: las migraciones del campo hacia la ciudad en China que generan importantes desafíos, y para Europa, la llegada de 40 millones de inmigrantes de África del Norte en los próximos 20 años. Tenemos otra cosa para pensar más importante que la inmigración latinoamericana. No podemos hablar verdaderamente de respeto a un ser humano fuera de la legalidad. La inmigración ilegal produce la explotación, el trabajo en negro, la criminalidad. La ley del parlamento italiano no tiende, como lo dijo el Presidente Samper, a la criminalización de la inmigración, sino a la inversa. Resulta fácil decir que amamos a los migrantes y que los vamos a acoger. Pero aún falta tomar la responsabilidad de integrarlos y de encontrar un verdadero lugar para ellos en la sociedad.

Intervención de José Valencia, Vice-ministro de Relaciones Exteriores, Ecuador.

Hay que evitar limitarse a un prisma securitario y asegurar la protección de los derechos de los migrantes en los países de acogida. Tenemos que ver siempre la realidad a través de los ojos del otro, pues la historia fluctúa y podríamos encontrarnos nosotros en su lugar.

Intervención de Zaïr Kedadouche, director de relaciones internacionales del Alto Consejo de Integración, Francia.

La afirmación de Ernesto Samper sobre un Guantánamo europeo resulta un poco excesiva. La Directiva de Retorno ha sido votada democráticamente por 27 países europeos. En Francia, somos la cuarta generación de hijos de la inmigración. Es una fuerza para Francia, el avenir de Europa. Pero asimismo hay que saber como hacer para vivir juntos cuando tenemos una cultura diferente.

Intervención de Juan Fernando Cristo, Senador, Colombia.

La Directiva de Retorno. Es el comienzo de una evolución que se podría comprobarse aun peor. Hoy en día no tenemos ninguna razón de ser optimistas. Pagamos los platos rotos del ensanchamiento de la Unión Europea. Al mismo tiempo, nos preguntamos: es que nosotros demandamos a Europa lo que nosotros mismos no hacemos? En América Latina, hacer turismo o trabajar en otros países de la región no es siempre evidente. Muchos países piden visas. La libre circulación no existe, y por tanto hay migración Sur-Sur ligada a la violencia, por ejemplo, entre Colombia y Venezuela.

Intervención de Beatriz Paredes Rangel, presidenta del Partido Revolucionario Institucional (PRI), México.

Existe una gran tensión cada vez que hablamos del tema de la inmigración. Los latinoamericanos son naturalmente favorables a las migraciones. Nuestros países tienen necesidad de esta posibilidad de desarrollo para sus habitantes. Por consiguiente, no podemos estar de acuerdo con la Directiva de Retorno. La comunidad europea nos hace soñar, queremos compartir esa utopía. Con esta directiva, es la real política la que se impone. La posible detención de menores no acompañados por un período de 18 meses es una violación de la convención de Naciones Unidas de los derechos del niño. La prohibición de volver al territorio europeo por 5 años impone una doble pena. Que locura ha impulsado a los parlamentarios europeos a aceptar este texto? Nos impulsa a ponernos en una posición de concurrencia con otros migrantes, lo cual es horrible. El problema de fondo, es que seres humanos no tienen empleo ni recursos en algunos sitios del mundo. Se debe reorganizar el mercado de trabajo en el mundo.

Retoma la palabra Luis Yáñez Barnuevo García:

La principal justificación de este texto, es que va a crear una situación mucho mejor a la que existía hasta ahora. Resulta necesario encontrar la mejor salida a la inmigración ilegal. Europa estima que ha llegado al umbral cuantitativo aceptable. Desde allí, las opiniones públicas europeas van a evolucionar de más en más sobre las posiciones anti-inmigración radicales, de tipo extrema derecha.

Intervención de Oscar Ortiz, Presidente del Senado, Bolivia.

Los centros de detención existen en Europa, y son peores de lo que nos imaginamos. Las infraestructuras son tan insalubres como aquellas de Guantánamo. Esta situación deteriora la imagen de Europa y el respeto por los derechos humanos. Querríamos reunir las condiciones para que las personas no estén obligadas a exiliarse. 29% de los migrantes lo hacen contra su voluntad. Hay que mejorar el hábitat y el empleo en nuestros países para ayudarlos a que se queden. A nosotros también nos representa un problema la partida de ciudadanos: nos encontramos con familias descompuestas por lo que los niños, librados por sí solos, pueden volcarse a la delincuencia. El envío de divisas no compensa el costo de pérdida de ese capital humano. Podemos imaginar acuerdos de migración temporaria por temporadas, o sectoriales.

Intervención de Paolo Bruni, secretario general de la IILA, Italia.

El envío de divisas tiene un impacto muy débil sobre el crecimiento de los países de origen. Como sacar provecho de tales envíos para mejorar el crecimiento? Nosotros dirigimos un trabajo entre la Comunidad andina y el parlamento italiano. Se trata de un grupo de asociaciones, "Todos juntos por los Andes", permitiendo el envío de divisas a través de instituciones.

Intervención de Artur Mas, Presidente del Partido Convergencia i Unió, España.

Podemos asimismo ser un poco optimistas cuando miramos el ejemplo de Cataluña. Es un país pequeño en el serio de la UE, donde el 60% de la población proviene de la inmigración (España y exterior). Y funciona! No

criminalizamos los migrantes, les reservamos un tratamiento igualitario. Es injusto acusar a la Unión europea de oponerse radicalmente a toda inmigración. Ante todo, es un problema cuantitativo. Por que no aprovechar el Foro de Biarritz para crear un organismo multilateral sobre esta cuestión, como ya existe para los capitales financieros?

Intervención de Patrick Peugeot, presidente de la CIMADE, servicio oecuménico de ayuda mutua a extranjeros migrantes, Francia.

Los responsables europeos tendrían que inspirarse yendo a escuchar a la gente de los países de origen. Hubiésemos evitado así este texto. Ahora llegamos a tomar nuestras decisiones a nivel europeo pero cogemos el problema por el reverso: en lugar de reflexionar sobre la acogida de migrantes, nos concentramos en la mejor manera de retenerlos para expulsarlos. Los grandes progresos son frecuentemente a iniciativa de la sociedad civil. En Francia, la Réseau Education Sans Frontière (RESF) permitió evitar ciertos arrestos de padres de niños escolarizados en situación ilegal. Podemos también subrayar la evolución de los sindicatos: tradicionalmente, consideraban que los inmigrantes les sacaban los trabajos a los franceses, pero hoy en día ellos velan por que los integremos normalmente.

Intervención de Nancy Patricia Gutierrez, ex Presidenta del Congreso, Senadora, Colombia.

En América Latina esta directiva es recibida como una agresión. En razón de la falta de unidad de América Latina, la inmigración se encuentra ausente en los acuerdos regionales.

Retoma la palabra Adrián Bonilla:

Las redes de criminalidad se van a multiplicar, sofisticar, se van a devenir más violentas. Todos los días embarcaciones dejan América Latina hacia Europa cargadas de personas preparadas a arriesgar su vida por otra vida. La única posibilidad, es la regularización. La represión no logrará controlar el fenómeno.

EN BREVE

Una línea de desacuerdo separa a los intervinientes europeos y latinoamericanos respecto a la Directiva de Retorno de la Unión Europea, que aspira a luchar contra la inmigración ilegal. Los representantes de países de América Latina, que necesitan salidas a la inmigración, notablemente en términos de envío de divisas, reprochan al texto de traicionar la herencia humanista de Europa criminalizando la inmigración. Por su lado, los europeos justifican la Directiva invocando los límites cuantitativos de absorción de flujos migratorios.

➤ **Conferencia-debate: Europa-América latina frente a la crisis mundial.**

Lanzamiento por José María Figueres, ex Presidente de la República de Costa Rica.

América Latina es relativamente optimista luego de años de crecimiento, mismo si la integración se encuentra lejos de ser concretada. Europa está centrada sobre ella misma y se le hace muy difícil hablar de una sola voz. No existe una alineación estratégica verdadera entre ambos. Sin embargo la crisis abre el campo para trabajar juntos, notablemente sobre la situación energética y los grandes cambios climáticos.

Intervención de Juan José Ibarretxe, Lehendakari del País Vasco, co-organizador del Foro.

Se trata sobre todo de una crisis de orgullo.

Es importante sacar lecciones de lo que está pasando : la irresponsabilidad y la avaricia son nefastas. No es aceptable que el poder político, resultado de la voluntad de los ciudadanos, esté ligado a unas lógicas de mercado, no podemos aceptar la dependencia de poder político al poder del dinero, nos faltan soluciones globales y respuestas locales, en el cuadro de relaciones multilaterales.

Intervención de Enrique Peña Nieto, Gobernador del Estado de México, México.

Experimentamos los efectos de la crisis a la escala de nuestro Estado. Los países emergentes no han contribuido a esta crisis, pero se enfrentarán a sus efectos (baja de crecimiento, riesgos sobre el empleo). Las exportaciones bajarán, las inversiones extranjeras también. Estamos reforzando la democracia, con nuevos partidos y una mayor participación, pero la crisis genera un riesgo de profundizar aún más las desigualdades, la pobreza y la delincuencia. Necesitamos de la democracia para construir un contexto común en América latina. Se debe intentar limitar los efectos sociales de la crisis.

Intervención de François Bayrou, ex Ministro, Diputado, presidente del Movimiento Demócrata, Francia.

Algunos pensaban que el sistema capitalista financiero estaba protegido frente a una crisis sistemática. Por tanto, esta crisis no es solamente financiera, es asimismo económica y social. Es el derrumbe de un modelo. Tenemos otro modelo a pensar o a proponer? A la vez, hay que ocuparse de la urgencia y del largo plazo. Venimos de redescubrir que la responsabilidad de la potencia pública es de asegurar la seguridad del sistema de intercambios, incluido el financiero. Hay que asegurar un control público fiable a las actividades bancarias. Si queremos una regulación en Europa, es necesaria una institución europea adecuada. Somos capaces de sostener juntos la actividad, y más específicamente aquella de los países emergentes? Es la democracia capaz de gobernar el mundo? Somos capaces de sustituir a la fuerza la participación del pueblo, de crear un modelo que no sea fundado más que sobre el aumento de desigualdades? Un modelo tal será necesario para responder a las demandas de migración y de crisis climática. Y quienes son los actores capaces de hacer que la democracia gobierne el mundo? Estados Unidos, Europa y América Latina son capaces de hacer oír la voz de los pueblos.

Intervención de José Antonio Ocampo, economista, ex Ministro, ex secretario general adjunto de la ONU, Colombia.

Hemos subestimado la amplitud de la crisis. A partir de ahora, se debe en principio cortar el desangramiento y poner un punto final a los fracasos, lanzando un paquete de recuperación económica a nivel mundial. Luego, deberemos reformar a profundidad el FMI, el cual debe ser un órgano de cooperación macroeconómica internacional, establecer mecanismos internacionales para la prevención de crisis; crear nuevas arquitecturas regionales y un foro multilateral donde todos estén representados.

➤ **Conclusión y clausura.**

Conclusión de Ernesto Samper, ex Presidente de la República de Colombia, presidente de Corporación Escenarios, Colombia.

En América latina, la crisis es nuestro contexto natural. Ello quizás por que nuestra revolución no pertenece ni al pasado ni al futuro, sino que se está desarrollando. Atravesamos múltiples crisis: crisis de procesos de integración regional, con un desmenuzamiento de una comunidad latinoamericana en una multitud de tratados comerciales, que no abordan ninguno de los temas que tienen prioridad (biodiversidad, inmigración, asimetría social, etc.); crisis de la Unión Europea luego del NO irlandés al Tratado de Lisboa; crisis de migraciones con el establecimiento de la Directiva de Retorno, que renuncia a los principios universales para criminalizar la inmigración; crisis de la seguridad del continente latinoamericano (riesgo alimentario, record de homicidios); crisis económica y financiera internacional.

Necesitamos un nuevo modelo de desarrollo que pueda combinar la competitividad económica y la integración social. Necesitamos del Estado, de la sociedad, y del mercado. Pero cual es el rol que atribuimos a cada uno?

Intervención de Marco Aurelio Garcia, consejero de relaciones internacionales del Presidente de la República Federativa de Brasil.

Tenemos divergencias sobre las opciones de hacer frente al cambio climático, a los problemas energéticos, a la inmigración. Pero estas no deben impedir que concluyamos acuerdos. El año pasado, Brasil firmó una asociación estratégica con Europa. Hemos creado Unasur. Mismo si su eficacia económica está a prueba, esta estructura ha permitido una intervención política decisiva al lado del gobierno boliviano. Es el potencial de este tipo de institución. Debemos transformar esta crisis en una oportunidad, como los países de América Latina han sabido hacer en el pasado en relación a sus mercados interiores. Todo ello evitando la tentación de la austeridad y del proteccionismo. La hora de la política ha llegado. A trabajar para encontrar fórmulas comunes.

Intervención de Gustavo Madero, Presidente del Senado de México.

La crisis ha focalizado todos los debates. La crisis se conjuga con otros desequilibrios mundiales: la falta de liderazgo, los problemas de seguridad, la cuestión del medioambiente, las migraciones, la pobreza... En América latina, hemos avanzado muy lentamente en la vía de la integración. Las iniciativas concurrentes se han

multiplicado, pero no tenemos un verdadero proyecto de amplia base popular. En mi país, no tenemos una visión común. Esto es un problema a resolver, buscando soluciones globales. En la política cotidiana, Europa y América latina no están muy presentes la una con la otra. Con esta crisis habrá conflictos fuertes en la región. Este es el momento de diversificarse y de abrirse a otras regiones del mundo.

Intervención de Juan Carvajal Trigo, representante de la Sra. Michelle Bachelet, Presidenta de la República de Chile.

Esta vez, la crisis económica ha venido de las grandes potencias. El desafío para todos, es de incluir la diversidad resultante de las migraciones, todo en refuerzo a la seguridad. Chile ha acumulado liquidez que le permite hacer frente a la crisis con una cierta calma. El objetivo mayor, es tomar al individuo y su bien estar como centro de nuestra reflexión. El crecimiento económico debe ser distribuido equitativamente, no únicamente con una lógica de excedente. Hay que reforzar nuestra protección social y coordinar los recursos entre las diferentes regiones.

Intervención de Oscar Ortiz, Presidente del Senado, Bolivia.

En Bolivia, todos nos unimos pero en realidad somos distantes. Hay grandes diferencias en el seno de América Latina. Los países como Brasil, Argentina, México, Perú y Colombia han avanzado bien económica y democráticamente. Sus políticas de estado son durables, independientes de los cambios de gobierno. Los otros países están en un camino de aislamiento, nostálgico. Bolivia ha tenido una oportunidad perdida en el campo económico y social. El Presidente ha sido electo con un número récord de votos, suscitando una gran esperanza. Pero la sociedad está cada vez más fragmentada. Hemos querido sobrepasar las viejas exclusiones creando otras nuevas. Hemos salido de luchas ideológicas que datan de la guerra fría. No buscamos el consenso, sino la imposición de una sola visión. La economía ha sido dejada en piloto automático, sin nuevas inversiones, sin nuevas políticas sociales. Nuestro sistema imunitario está fragilizado. Las apuestas son, recomponer la unidad de la Nación, reconocernos como Nación mestiza, desarrollar una política social eficaz y refundar un Estado. Nuestros problemas se traducen por una fuerte emigración: hemos perdido 500.000 personas en cinco años, sobretodo hacia la Argentina y Brasil.

Intervención de Rodrigo Borja, ex Presidente de la República de Ecuador.

La crisis ha desmentido la idea según la cual el mercado es una herramienta para regular la sociedad. La mundialización sirve a los países industrializados, que llegan a convencer a los otros que para ellos es bueno igualmente. Oímos a menudo decir que sin mercado libre no hay democracia, que estos son sinónimos. Sin embargo la democracia busca la igualdad y la justicia. El neoliberalismo, luego del marxismo, no ha conseguido tender hacia estos valores. Hay que inventar otro modelo.

Intervención de Andrés Vallejo, Vice alcalde de Quito, Ecuador.

Estaremos felices de recibirlos en Quito el año próximo para el 10° Foro de Biarritz, en la ocasión del bicentenario de la independencia.

Intervención de Mario Soares, ex Presidente de la República, Portugal.

La elección certera de Barack Obama marca un momento decisivo en las relaciones entre la Unión Europea y los Estados Unidos, con consecuencias positivas para América Latina. Obama no es socialista, pero él se inspira en Roosevelt para promover la educación, lo social, la paz y el diálogo. Ha prometido el regreso de las tropas de Irak en 16 meses. La presencia de un afroamericano en la Casa Blanca es suficiente para provocar una revolución política y cultural extraordinaria. La Unión Europea ha confrontado la ausencia de instituciones políticas. El Tratado de Lisboa es un paso hacia adelante, no obstante sus justas críticas. Europa no estuvo muy activa cara a cara a Latinoamérica en estos últimos años. Sin embargo ahora que América Latina ha dejado de estar en el patio trasero de los Estados Unidos, el mundo está en vías de devenir de nuevo multilateral. Los países emergentes van a tener un peso y una influencia considerables. Vivimos un momento de grandes cambios, con grandes dificultades y grandes oportunidades.